

المعهد الديمقراطي الوطني NDI

نعمل من أجل ديمقراطية ناجحة

المعهد الديمقراطي الوطني منظمة غير حزبية وغير حكومية تسعى إلى تلبية توك آتٍ من كافة أقطار العالم للمشاركة المدنية الشعبية، ولأنظمة سياسية منفتحة وتنافسية، ولقيام حكومات ذات تمثيل صحيح وخاضعة للمساءلة.



يعمل المعهد الديمقراطي الوطني منذ تأسيسه في العام ١٩٨٣، وبالتعاون مع شركائه المحليين، على إنشاء المؤسسات والممارسات الديمقراطية وتعزيزها، من خلال بناء المنظمات السياسية والمدنية، وحماية الانتخابات، وتشجيع المشاركة المدنية، فضلاً عن الانفتاح والمساءلة في الحكم، ويفضل فريق من الموظفين والمتطوعين المتمرسين في مجال السياسة من أكثر من مئة دولة. يُجّح المعهد الديمقراطي الوطني في جمع أفراد ومجموعات بهدف تبادل الأفكار والمعارف والتجارب والخبرات. من هذا المنطلق، ينسجى للشركاء أن يتعرّفوا عن كثب إلى أفضل الممارسات في مجال التنمية الديمقراطية على الصعيد العالمي، بغية تكييفها بما يتوافق مع حاجات بلادهم. في هذا الإطار، تُؤكّد المقاربة المتعددة الجنسيات التي يتبّعها المعهد الديمقراطي الوطني عدم وجود نموذج واحد للأنظمة الديمقراطية إنّما تتشأرك كلّ الديمقراطيات بعض المبادئ الجوهرية.

إنّ عمل المعهد يدعم المبادئ المنصوص عليها في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان. كما يشجّع على تطوير أفضية تواصل مؤسساتية بين المواطنين والمؤسسات السياسية والمسؤولين المنتخبين، ويعزّز قدرة هؤلاء على تحسين مستوى الحياة بالنسبة إلى كافة المواطنين.

الديمقراطية ليست أبداً إنجازاً نهائياً.

هي دعوةٌ لجهدٍ لا يعرف التعب.

جون ف. كينيدي

المعهد الديمقراطي الوطني مجلس الإدارة واللجنة الاستشارية العليا

اللجنة الاستشارية العليا

ويليام ف. ألكساندر
مايكل د. بارنز
جون برادماس
بيل برادلي
إيمانويل كليفر الثاني
ماريو م. كوومو
باتريشيا م. دريان
كريستوفر ج. دود
مايكل س. دوكاكيس
مارتن فروست
ريتشارد ن. غارنر
ريتشارد أ. غيهاردت
جون ت. جويس
بيتر ج. كيلي
بول ج. كيرك، الابن
إليوت ف. كوليك
جون لويس
دونالد ف. ماكهنري
أندر ج. ميكفا
تشارلز س. روب
ستيغن ج. سولازر
ثيودور س. سورنسن
إستييان أ. توريس
آن ويكسلر
أندرو ج. يونغ

نات لاکور
روبرت ج. ليوبراتور
جوديث أ. ماكهايل
كونستانس ج. ميلستين
صولي رايزر
نيكولاس أ. راي
سوزان أ. رايس
ناتسي ه. روبن
إيلين ك. شووكاس
برين سايجون
مايكل ر. ستيد
موريس تاميلسمان
أرتورو فالنزيولا
مارك ر. وارنر

رؤساء فخريون
بول ج. كيرك الابن
والتر ف. موندال
تشارلز ت. مانات

مجلس الإدارة

مادلين ك. أولبرايت، رئيسة المجلس
رايتشل هوروفيتز، نائب الرئيسة
مارك ب. ناينسون، نائب الرئيسة
كينيث ف. ميلي، أمين السرّ
يوجين إنبرغ، أمين الصندوق
كينيث د. وولاك، رئيس المعهد

دوغلاس أهلرز
برنارد و. أرونسن
ج. براين أتوود
هاريت س. باييت
إليزابيث فرولي باغلي
إرسكين بولز
جون باغيت كلمبوكيديس
طوماس أ. داشل
باربرا ج. إيسترنغ
جيرالدين أ. فيرارو
سام جيجدنسون
باتريك ج. غريفين
شبرلي روبنسون هول
هارولد هونغجو كوه
بيتر كوفلر



٢٠٣٠ شارع م. شمال غرب، الطابق الخامس
واشنطن العاصمة، ٢٠٠٣٦-٦٠٢٠٣٦
هاتف: ٢٠٢ ٧٢٨ ٥٥٠٠
فاكس: ٢٠٢ ٧٢٨ ٥٥٢٠
www.ndi.org

تعزير الديمقراطية

من خلال تبادل المعلومات

أصدر المعهد الديمقراطي الوطني منذ تأسيسه، العديد من المواد التدريبية والكتيبات والتقارير التي تساعد في تبادل المعلومات والخبرات والتجارب. وقد واکب تطوّر الاتصالات الإلكترونية، حيث ساعد شركاءه على إنشاء مواقعهم الإلكترونية، وغيرها من الوسائل الإلكترونية التي تقرب بين الناس وتساهم في تشارك المعارف. أمّا الموقع الإلكتروني الخاصّ بالمعهد (ndi.org)، فيجوي معلوماتٍ استقفاها من القارات الخمس التي ينشط فيها.



«...إن الجهود الرامية إلى تحقيق وعد الديمقراطية قد تكون بطيئةً وشاقّةً ومخيّبةً للآمال. فلا شيء يضمن نجاح هذه المساعي. لذا، على من يرغب فعلاً في حياة حرّة أن يثبت التزامه بالديمقراطية، لا مرّة واحدة فحسب بل مراراً وتكراراً.»

مادلين ك. أولبرايت، رئيسة مجلس إدارة المعهد الديمقراطي الوطني



عربون تقدير وجوائز

للمدافعين عن الديمقراطية

يقدم المعهد الديمقراطي الوطني سنويّاً جائزة دبليو أفريل هارمان للديمقراطية، إلى فرد أو منظمة أثبتت عن التزام مستدام بالديمقراطية وحقوق الإنسان. ومن الحائزين على هذه الجائزة في الماضي: الرئيسة الليبيرية إيلين جونسون سيرليف؛ والأمين العام الأسبق للأمم المتحدة كوفي أنا: ومنظمة الدول الأميركية؛ وقادة الأحزاب السياسية الثمانية الذين فاضوا على اتفاق السلام في إيرلندا الشمالية؛ ورئيس مشرع فاريلدا أوزوالدو بايا من كوبا؛ والزعيمة الديمقراطية البورمية أونج سان سو شي؛ ورئيس الجمهورية التشيكية السابق فاتسلاف هافل؛

وزيرا الخارجية البولندي الراحل برونيسلاف جيريك؛ ورئيس تيمور الشرقية السابق كزاتانا غوسماو؛ وحركة انتخابات ١٩٨٨ الحرة في تشيلي؛ ورئيس الوزراء الجيورجي الراحل زوراب زفانيا؛ والرئيسان السابقان بيل كلينتون وجيمي كارتر؛ ونائب الرئيس السابق والتر موندابل؛ وأعضاء مجلس الشيوخ إدوارد كينيدي. جوزيف بايند.

خطى برامج المعهد الديمقراطي الوطني بدعمٍ من الصندوق الوطني للديمقراطية (NED)، والوكالة الأميركية للتنمية الدولية (USAID)، ووزارة الخارجية الأميركية، وغيرها من وكالات التنمية العالمية والهيئات الخاصة. فالعهد الديمقراطي الوطني هو مؤسسة لا تتوخى الربح المادي وهي من نوع (3)(c) 501. تحسّم المساهمات المقدّمة له من الضرائب.



ساعد برنامج المنتدى المدني التابع للمعهد الديمقراطي الوطني أكثر من مئتي ألف شخصٍ في **هايتي** على الاستعلام عن حقوقهم ومسؤولياتهم كمواطنين. فشكّل أكثر من ١٨٠ فريق عملٍ محلي لتحسين مستوى الحياة في هذه المجتمعات. وهكذا استطاعت اللجان بالتعاون مع المسؤولين المنتخبين. أن تبني المستوصفات والمدارس والطرق؛ كما عملت على مشاريع إعادة التحريج وحفظ التربة ومستجمعات الأمطار. وزادت من نسبة الوصول إلى مياه الشفة. وزرعت الحدائق العامة. وتقوم منتديات مدنية ماثلة، هي في طور التطبيق في عدة دول شديدة الفقر أو خارجة من نزاع مسلّح. بالتنشيج على المصالحة والإنبات أنّ المشاركة في العملية الديمقراطيّة تحسّن من معايير الحياة.

في **شوكو، كولومبيا**. وهي ولاية تقطنها غالبية من الكولومبيين من أصل أفريقي. تقوّضت أسس الديمقراطية في البلاد بفعل سنواتٍ طويلةٍ من الفقر والعنف والامية والفساد والإهمال. في هذا السياق. يعمل المعهد الديمقراطي الوطني على تعزيز الحكم الديمقراطي. من خلال مساعدة أهالي شوكو على التنظيم السياسي في ما بينهم. ومساءلة المسؤولين المنتخبين. وقد تعاون المعهد. خلال الانتخابات البلدية التي أجريت في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧. مع عشرة أحزابٍ سياسية لمكافحة شراء الأصوات وتنظيم النقاشات بين المرشحين وتدريب مراقبي العملية الإقتراعية. أما بعد الانتخابات. فقد ساعد المعهد الديمقراطي الوطني المواطنين على عرض الخيارات المرتبطة بالسياسات العامة على الحاكم المنتخب. وبعد أن اعتلى هذا الحاكم منصبه. طلب من المواطنين أن يشاركوا في وضع الخطط التنموية الخاصة بالمنطقة.

إلى جانب ذلك. ساهمت مراقبة الانتخابات وتوعية الناخبين. على يد الأحزاب السياسية والمنظمات المدنية. في نجاح الانتخابات الرئاسية والبرلمانية التي جرت في **سييرا ليون** عام ٢٠٠٧ بشكلٍ سلمي. وهي الثانية من نوعها بعد حرب أهلية طويلة ودامية استمرّت زهاء عقدي من الزمن. كما عمل المعهد مع حوالي ٣٠٠ مراقبٍ انتخابيّ من أنصار الأحزاب. ما لبثوا أن درّبوا بدورهم آلاف الناشطين على مراقبة الإجراءات المعتمدة في يوم الانتخابات. من جهتها. ورعت منظمة مراقبة الانتخابات الوطنية. وهي المنظمة الشريكة للمعهد الديمقراطي الوطني. ٥٤٠٠ مراقبٍ ميداني. غطوا أكثر من ٨٠٪ من مراكز الإقتراع في البلاد. وقد استخدمت منظمة مراقبة الانتخابات الوطنية. بمساعدة المعهد. نظاماً مبتكراً لجمع المعلومات وتحليلها سريعاً. هو خدمة الرسائل القصيرة عبر الهاتف الخليوي. نتيجةً لذلك. ساعد التقدير المستقل للانتخابات الذي أجرته هذه المنظمة على تثبيت الثقة بالنتائج الرسمية للانتخابات.

تقارير من مختلف أنحاء العالم

لعل أفضل طريقة لسرد مسيرة المعهد الديمقراطي الوطني

هي من خلال تسليط الضوء على برامجهِ وإجازته في الدول التسع والسبعين حيث يزاول نشاطاته. فلا يخفى على أحد أن المعهد يضع على قمة أولوياته بناء المؤسسات على المدى الطويل. كشرط جوهري لتحقيق الحكم الديمقراطي والاستقرار والازدهار. في ما يلي بعض الأمثلة:



أما في **الشرق الأوسط وشمال أفريقيا**. فقد ساعد المعهد الديمقراطي الوطني على منح الديمقراطيين فرص تبادل الخبرات وبناء أنظمة الدعم. فأنس قادة الأحزاب السياسية من مختلف التيارات الديمقراطية ”مؤتمر الديمقراطيين في العالم الإسلامي“. لوضع برنامجٍ خاص بالحكم الديمقراطي والسياسات التي تلبي حاجات المواطنين. أمّا النساء العربيات. فقد حصلن على تمثيل أكبر في البرلمان المغربي. ونلن حقّ الإقتراع في الكويت. وفزن بمناصب محلية ووطنية في الأردن. وشغلن مناصب انتخابية في منطقة الخليج. وشكّلن شبكة العمل الخاصة بالنساء السعوديات. بدورها. تقوم مجموعتّ ناشئة من الناشطين المدنيّن بتقييم الأنظمة الانتخابية. بموازة الجهود الرامية إلى تحسين المراقبة الانتخابية المحلية. فضلاً عن ذلك. عملت شبكاتٌ من أعضاء المجالس البلدية على التأثير في النقاشات المتعلقة بالسياسات العامة وزيادة التنسيق بين الهيئات الحكومية المحلية.

أمّا في **أفغانستان**. فقد ارتبطت إحدى المبادرات التي أطلقها المعهد الديمقراطي الوطني بالعمل مع ممثلي الجمعية الوطنية الذين يشكّلون عماد الشبكة النسائية البرلمانية. وتتألّف هذه الشبكة من مجموعة ناشطين في الحكومة والمجتمع المدني. يمت يعملون على إقرار التشريعات المناسبة والتأثير على السياسات الحكومية في القضايا التي تهّم النساء. كما تشجّع الشبكة. بدعمٍ من المعهد الديمقراطي الوطني. على دمج النساء في كافة نواحي الحياة السياسية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية في أفغانستان. بالإضافة إلى ذلك. تشمل المبادرات العملّ الحثيث من أجل إقرار التشريعات الخاصة بمكافحة العنف ضدّ النساء وتعديل القانون المدني بهدف المساواة بين الجنسين وطلب المزيد من التمويل الحكومي لتعليم الفتيات.



بعد انتقال **أندونيسيا** من النظام المتسلّط. حصلت الحكومات المحلية والإقليمية على صلاحيات جديدة خاصة بالوزانات المحلية. ما دعا إلى إنشاء مجموعات المراقبة المدنية لرصد الإنفاق العام. وقد وضع المعهد الديمقراطي الوطني برنامجاً لمساعدة المواطنين في ١٤ مقاطعة على أداء دور فعّال في إعداد الموازنة والمساءلة. وأدت جهوده هذه إلى تحسين الخدمات على نحوٍ جعل للمستوصفات المحلية أكثر جّاوباً مع شكوى المواطنين ووضع حدّاً لتجمعات التي كانت تفرض رسوماً غير شرعية تسوهم في تحويل الأموال بعيداً عن المدارس المحلية في شرق جافا.

في **أذربيجان وكازاخستان وقيرغيزستان**. أنشأ المعهد الديمقراطي الوطني ٢٨ مركزاً معلوماتياً يساعد في زيادة الوصول إلى المصادر المستقلة للمعلومات. ويعزّز من مشاركة المواطنين. تقع هذه المراكز خارج المدن المهمة. وهي تصدر وتوزّع ملخصات إخبارية. كما تستضيف ورشاً تدريبية ومناقشات جماعية حول القضايا المحلية والوطنية. بالإضافة إلى ذلك. تساعد المراكز في إدارة مجلة الحوار بين المواطنين والحكومات المحلية. وقد كانت وراء إنشاء الشبكات والمنظمات المدنية. جدر الإشارة إلى أنّ أكثر من ٨٥٠٠ شخص يستفيدون من خدمات المراكز شهرياً لكسب المعلومات والمهارات والفرص. بهدف المشاركة بشكلٍ أكثر فعالية في الحياة المدنية ومساءلة المسؤولين المنتخبين.

بناء الأحزاب السياسية

يتعاون المعهد الديمقراطي الوطني مع شركائه حول أساليب بناء الأحزاب السياسية. فيبحث معهم في الإجراءات الديمقراطية الداخلية وعملية اختيار المرشحين واستطلاعات الرأي وتطوير البرامج الانتخابية. فضلاً عن التواصل مع الناخبين. بالإضافة إلى ذلك. يساعد المعهد في تطوير الأحزاب تنظيمياً على المدى الطويل. كما يعزّز مشاركتها في الانتخابات. ويصوغ قواعد السلوك. ويحقّق من حدة النزاعات السياسية. ويساعد الأحزاب على المشاركة البناءة في الحكم. كما يعمل المعهد على تعزيز الحوار بين الأطراف الخزية.

المعهد الديمقراطي الوطني منظمة غير حزبية. تعتدّ بكونها تنهل من تقاليد الحزب الديمقراطي الأمريكي. وتسعى برامج المعهد إلى الدفع قدماً بالقيم العالية. ودعم كافة أشكال أنظمة الحكم الديمقراطية. عوضاً عن دعم أحزاب أو إيديولوجيات معيّنة. والمعهد هو المنظمة الوحيدة التي تحظى بتمثيلٍ رسميٍّ ضمن جمّعات الأحزاب السياسية الدولية التالية: الاشتراكية الديمقراطية الدولية. الليبرالية الدولية. والمنظمة الدولية للأحزاب الوسطية الديمقراطية. مع الإشارة إلى أنّ هذه التجمعات ”الدولية“ تمثّل مجتمعةً حوالي ٣٥٠ حزبا في ١٥٠ دولة. وقد سعى المعهد الديمقراطي الوطني وهذه التجمعات إلى تسليط المزيد من الضوء على الدور الأساسي الذي تؤدبه تنمية الأحزاب السياسية في ترسيخ الأنظمة الديمقراطية.

الحكم الديمقراطي

أثبتت الدراسات أنّ الحكم الديمقراطي الفعّال يعتمد على وجود هيئة تشريعية وطنية قوية. في هذا الإطار يتعاون المعهد الديمقراطي الوطني مع الهيئات التشريعية من مختلف أنحاء العالم. بهدف تقديم المساعدة للمشرّعين والعاملين في المجالس التشريعية. من خلال تعزيز دور اللجان البرلمانية والمراقبة التشريعية والأنظمة الداخلية والوصول إلى المعلومات والكتل الحزبية والتواصل مع الناخبين. كما يساعد المعهدُ الوزارات ومكاتب رؤساء الوزراء ورؤساء الجمهورية على أداء مهامها بشكلٍ أكثر فعاليةً وتحسين مستوى اتصالها بالمواطنين والتجاوب أكثر مع الجمهور بصورة عامة. فضلاً عن ذلك. يدعم المعهد الميطراطي الوطني الجهود التي تبذلها المجالس الإقليمية والحكومات المحلية للتجاوب بشكلٍ أفضل مع حاجات المواطنين.

النساء في السياسة

يتشارك المعهد الديمقراطي الوطني مع الديمقراطيين حول العالم لتطوير الاستراتيجيات الآيلة إلى زيادة مشاركة النساء في السياسة. من خلال توفير بيئة تسمح للمرأة أن تدافع عن سياسات عامة تختارها. وتترسّح بنجاح لمنصبٍ سياسيٍّ وحكمٍ بشكلٍ فعّال وتشارك مشاركةً واسعة في كافة أوجه الحياة المدنية والسياسية. في هذا الإطار تشجّع مبادرة ”فوروا مع النساء“ التي أطلقها المعهد الاستراتيجيات الهادفة إلى تعزيز الأدوار القيادية التي تؤدبها النساء في الأحزاب السياسية. أمّا منتدى ”آي نو بوليتيكس“ (iKNOW Politics). المعروف ب”شبكة المعرفة العالمية حول النساء في السياسة“ (knowpolitics.org). فهو مجتمع إلكتروني مخصّص لتطوير قدرات النساء ودعمهنّ في مجال السياسة. وقد درجت النساء على زيارة هذا المنتدى الإلكتروني لتبادل الخبرات في ما بينهنّ والوصول إلى المعلومات. بمعدل ٢٥٠٠ زيارة يومياً تقريبا. جديرٌ بالذكر أنّ هذا الموقع قد أنشأه المعهد الديمقراطي الوطني بالاشتراك مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة والمعهد الدولي للديمقراطية والمساعدة الانتخابية والاتحاد البرلماني الدولي.

تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

لا شكّ في أنّ الإنترنت والهواتف الخليوية وغيرها من الوسائل التكنولوجية تساعد المواطنين على الانخراط في السياسة بشكلٍ مبتكر وأكثر تشاركيةً. ويكتيف المعهد. المدرج ضمن ”أفضل عشر مؤسساتٍ تغيّرت عالم الإنترنت والسياسة“. التكنولوجياالجديدةلمعالجة التحديات السياسيةالفريدةمن نوعها التي تواجهها الأنظمة الديمقراطية الناشئة. من الأمثلة على ذلك الوسائل المتكررة في استخدام الرسائل الهاتفية القصيرة أثناء مراقبة الانتخابات في أندونيسيا والجبل الأسود وألبانيا وسيبيراليون وغيرها. فضلاً عن وضع الاستراتيجيات المتعلقة بالإنترنت والأدوات الخاصة بقاعدة البيانات. للمساعدة على بناء الأحزاب السياسية وإصلاح الإجراءات البرلمانية. بالإضافة إلى ذلك. ينشئ المعهد الديمقراطي الوطني بوابات إلكترونية لتأمين صلة وصل بين الطامحين إلى خوض المجال الديمقراطي والناشطين حول العالم. على غرار ”أصوات“. وهو مرجع إلكتروني للناشطين الناطقين باللغة العربية في الشرق الأوسط.

الانتخابات

يتعاون المعهد الديمقراطي الوطني مع أحزابٍ سياسية ومنظمات مدنية في برامج توعية الناخبين والمواطنين وإصلاح القوانين الانتخابية ومراقبة مراحل العملية الانتخابية كافة. فمن شأن هذه البرامج أن تعزّز الثقة العامة والمساءلة وشرعية الحكومات. وقد عمل المعهد مع أكثر من ٣٠٠ ائتلاف ومجموعة مدنية في ٧٤ دولة. بما دفع إلى استقطاب حوالي مليوني مراقبٍ للانتخابات. وتعامل مع مئات الأحزاب الداعية إلى النزاهة الانتخابية ونظّم ما يفوق المئة بعثة دولية لمراقبة الانتخابات حول العالم. بالإضافة إلى ذلك. أتى المعهد الديمقراطي الوطني دوراً ريادياً في إرساء معايير المراقبة الدولية للانتخابات.

المشاركة المدنية

لعلّ أحد الأهداف الشاملة التي ترمي إليها برامج المعهد الديمقراطي الوطني الخاصة بالمشاركة المدنية هي ترسيخ الديمقراطية. بحيث تؤمّن تحسينات ملموسة في حياة المواطنين. ولا شكّ في أنّ إجاح الديمقراطية يتطلب مشاركة مواطنين واعين وناشطين. يعرفون كيف يعتبرون عن اهتماماتهم. ويتحرّكون بشكلٍ جماعي. كما يقومون بمساءلة المسؤولين الحكوميين. في هذا الإطار من شأن البرامج المدنية الخاصة بالمعهد. كتوعية المواطنين والناخبين والجهود الرامية إلى تشجيع التصويت وتنظيم القضايا والمدافعة ومراقبة الموازنة وشؤون الحكم. أن تساعد المواطنين على المشاركة بنشاط في العملية الانتخابية. وتشكّل صلة وصل بين المواطنين والمسؤولين المنتخبين.

